



Siser

Heat Transfer Vinyl®

TS-ONE TS-DOUBLE Swing and Pull

MANUALE DI ISTRUZIONE
OPERATOR'S MANUAL
GEBRAUCHSANWEISUNG

CE



PRESSA A CALDO CON PIASTRE INTERCAMBIABILI
HEAT-PRESS WITH INTERCHANGEABLE PLATEN
TRANSFERPRESSE MIT AUSTAUSCHBAREN PLATTEN

Siser S.r.l.
Viale della Tecnica, 18 - 36100 VICENZA ITALY
tel. +39 0444 287960 - fax +39 0444 287959
info@siser.it - www.siser.com



Die Vervielfältigung, Speicherung und Übermittlung des vorliegenden Handbuchs, auch auszugsweise, ist ohne vorausgehende schriftliche Genehmigung der **SISER S.r.l.** nicht gestattet.

SISER S.r.l. behält sich im Rahmen der ständigen Weiterentwicklung und Verbesserung der eigenen Produkte vor, Spezifikationen, Ausstattungen und Bedienungs- und Wartungsanleitungen jederzeit ohne Vorbescheid zu ändern.



INHALT

1 ALLGEMEINE INFORMATIONEN	48
1.1 Inhalt der Bedienungs- und Wartungsanleitung	48
1.2 Im Handbuch verwendete Symbole	48
1.3 Empfänger und Aufbewahrung des Handbuchs	49
1.4 Bezugsnormen	49
1.5 Verantwortung	50
1.6 Garantie	50
2 BESCHREIBUNG DER MASCHINE	51
2.1 Verwendungszweck der Maschine	51
2.2 Bauweise und Handhabung	51
2.3 Zusatzmodule (optional) für die T5-One	52
2.4 Technische Daten	52
3 SICHERHEIT	53
3.1 Allgemeine Hinweise	53
3.2 Vorgesehener Einsatz und unsachgemäßer Einsatz	53
3.3 An der Maschine angebrachte Sicherheitsvorrichtungen, Symbole und Hinweise	54
3.4 Gefahren und Sicherheitsmassnahmen	55
4 INSTALLATION	56
4.1 Transport und Platzierung	56
4.2 Aufbau	57
4.3 Elektrischer Anschluss	60
4.4 Austausch der Heizplatte	61
5 BETRIEBSANLEITUNGEN	62
5.1 Ein- und Ausschalten der Maschine	62
5.2 Einstellen der Arbeitsparameter	62
5.3 Handhabung	63
6 WARTUNG	64
6.1 Auswechseln des Widerstands und des Thermoelements	64
6.2 Auswechseln der Sicherung	64
7 ZERLEGUNG UND ENTSORGUNG	65
8 SCHALTPLAN	66
9 ERSATZTEILE	67

1 ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1.1 Inhalt der Bedienungs- und Wartungsanleitung

Das vorliegende Handbuch enthält die Beschreibung der technischen und funktionellen Eigenschaften der Maschine TS-ONE und Anleitungen zu:

- Transport
- Aufstellung
- Montage
- Einstellen
- Korrekter Gebrauch
- Wartung
- Bestellung von Ersatzteilen
- Vorhandensein von Restrisiken
- Anweisungen an das Personal
- Zerlegung und Entsorgung

1.2 Im Handbuch verwendete Symbole

Die Anleitungen des Handbuchs sind mit folgenden Symbolen versehen:



Den mit diesem Symbol ausgestatteten Anleitungen höchste **Aufmerksamkeit** schenken und sich unbedingt an die Anweisungen halten.



Für Handhabung, Montage, Aufstellen, Gebrauch und Wartung nützliche **Angaben** und Empfehlungen.



Ausdrücklich **verbotene** Arbeitsvorgänge bzw. Verhaltensweisen.

1.3 Empfänger und Aufbewahrung des Handbuchs

Das vorliegende Handbuch ist für das Personal, das die im Punkt 1.1 beschriebenen Arbeitsvorgänge durchführt, bestimmt.



Die vorliegende Bedienungs- und Wartungsanleitung ist vor dem Transport, dem Aufstellen, der Verwendung, der Wartung, der Außerbetriebsetzung und Entsorgung der Maschine aufmerksam zu lesen.

Vor Durchführung der zuvor genannten Phasen, insbesondere vor Benutzung der Maschine, muss man sich vergewissern, dass alle Benutzer die Verwendungsvorschriften und die Bedeutung der an der Maschine angebrachten Symbole richtig verstanden haben. Die Kenntnis der im vorliegenden Handbuch enthaltenen Anleitungen ist für einen sicheren Gebrauch der Maschine erforderlich.

Das Handbuch ist von einer verantwortungsvollen Person an einem geeigneten Platz aufzubewahren, damit es im besten Zustand für späteres Nachschlagen zur Verfügung steht. Bei Verlust oder Beschädigung kann eine Ersatzkopie direkt angefordert werden bei:

SISER S.r.l.

Viale della Tecnica, 18
36100 Vicenza Italien
tel. +39 0444 287960
fax +39 0444 287959



Das Handbuch stellt einen wesentlichen Bestandteil der Maschine dar und ist daher für die gesamte Lebensdauer derselben aufzubewahren und an eventuelle weitere Benutzer oder Besitzer zu übergeben.

1.4 Bezugsnormen

Die Maschine TS-ONE verfügt über eine elektrische Ausstattung, die mit einer Spannung zwischen 50 V und 1000 V funktioniert, und unterliegt daher der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/UE (ehem. 2006/95/CE) und der Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CEE.



Da keine motorisierten beweglichen Organe vorhanden sind (das Schließen und Öffnen der Platten erfolgt manuell), fällt die TS-ONE nicht in den Anwendungsbereich der Maschinenrichtlinie 2006/42/CE. Dennoch erfolgten die Planung und Anfertigung der TS-ONE gemäß den wesentlichen, von der 2006/42/CE vorgesehenen Sicherheitsanforderungen.

Wir weisen darauf hin, dass der Benutzer nicht nur die Anleitungen des vorliegenden Handbuchs zu befolgen hat, sondern auch die Sicherheitsvorschriften des eigenen Landes anwenden muss.

1.5 Verantwortung

Um die Funktionalität und die volle Leistungsfähigkeit der Maschine zu gewährleisten, muss man alle im vorliegenden Handbuch enthaltenen Anweisungen befolgen.



Die herstellereitig zugelassenen Konfigurationen und Verwendungszwecke sind ausdrücklich im vorliegenden Handbuch enthalten.

In folgenden Fällen lehnt die SISER S.r.l. jede Verantwortung ab:

- Nichtbeachtung der im vorliegenden Handbuch enthaltenen Aufstellungs-, Bedienungs- und Wartungsanleitungen;
- Einsatz der Maschine bei ungeeigneten Anlagen- und Umweltbedingungen;
- Unerlaubte Abänderungen der Maschine;
- Verwendung durch nicht informiertes, nicht entsprechend geschultes Personal.

1.6 Garantie

Die Garantiezeit der Maschine TS-ONE der SISER S.r.l. beträgt 12 Monate ab Speditionsdatum derselben.

Die Garantie wird nur dann anerkannt, wenn die Maschine korrekt verwendet wurde, d.h. wenn die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Anleitungen, einschließlich der vorgesehenen regelmäßigen Wartungen, befolgt wurden.



Fehlerhafte Teile bzw. solche, die während der Garantiezeit Brüche erlitten haben, werden kostenlos von der SISER S.r.l. in Vicenza repariert bzw. ausgewechselt.

Defekte Teile, die auf Garantieleistung ausgetauscht wurden, müssen an den Hersteller zurückgeschickt werden.

Transport- bzw. Speditionskosten der Ersatzteile gehen zu Lasten des Käufers.

Verschleißanfällige Teile und solche, die regelmäßig zu warten sind bzw. Teile, die durch unsachgemäßen Gebrauch der Maschine beschädigt wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Während der Garantiezeit durchgeführte Reparaturen und/oder Auswechslungen führen nicht die Verlängerung der Garantiezeit mit sich.

Die Gewährung der Garantie schließt sämtliche Schadensersatzanfragen wegen Produktionsausfall aus.

2 BESCHREIBUNG DER MASCHINE

2.1 Verwendungszweck der Maschine

Die Maschine T5-ONE ist ausschließlich für das Auftragen von thermisch schweißbaren Materialien auf Stoff und anderen Unterlagen, die mit den Betriebstemperaturen kompatibel sind, entworfen und angefertigt worden. Die Maschine ist für den professionellen Gebrauch bestimmt.



Die Maschine darf immer nur von einer Person gleichzeitig bedient werden und nur bis zu Temperaturen von max. 230°C.

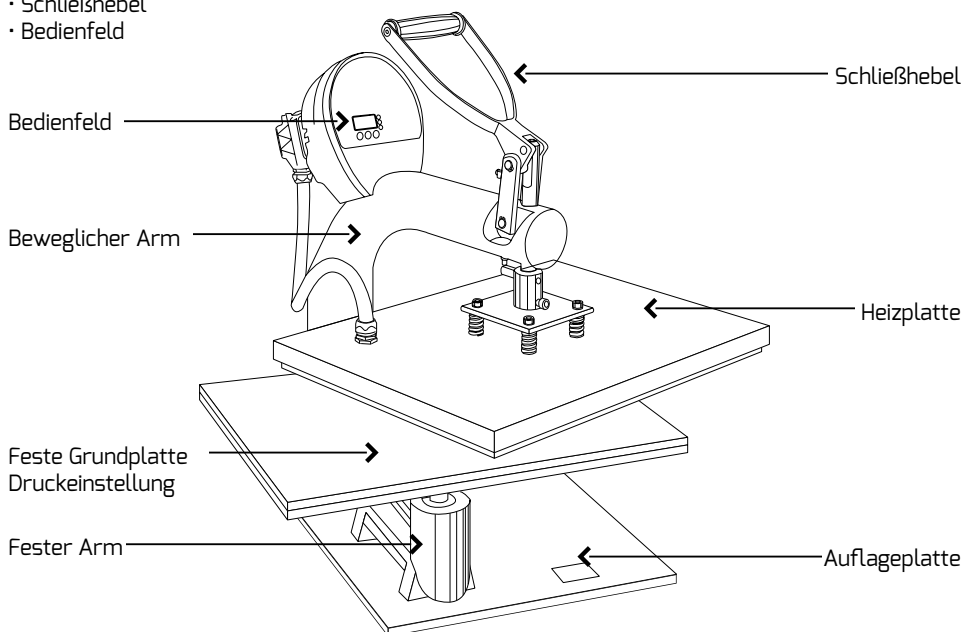


Die Maschine darf auf keinen Fall unter anderen Bedingungen und für andere Einsatzzwecke verwendet werden. SISER s.r.l. haftet nicht für Störungen, Defekte und Unfälle, die auf die Nichtbeachtung dieses Verbots zurückzuführen sind.

2.2 Bauweise und Handhabung

Die Maschine T5-ONE besteht im wesentlichen aus:

- Auflageplatte, an der der feststehende Arm befestigt ist
- feststehender U- förmiger Arm, der an einem Ende den beweglichen Arm und am anderen Ende die feste Grundplatte aufnimmt
- beweglicher Arm, der am freien Ende die Heizplatte aufnimmt
- Schließhebel
- Bedienfeld



T5-One Bedienungs- und Wartungshandbuch

Auf der Oberseite der Unterplatte befindet sich eine Silikongummimatte; die Heizplatte ist mit einer Schutzfolie überzogen, sodass der Stoff nie mit den Metallelementen in Berührung kommt.

Zum Übertragen von Thermotransfermaterial wird das Textil auf die untere Platte aufgelegt, das Transfer auf dem Textil positioniert und dann die Transferpresse mittels Heizplatte verschlossen.

2.3 Zusatzmodule (optional) für die TS-One

Die Transferpresse TS-One kann mit zusätzlichen Aufnahmeplatten und/oder Heiz-Modulen ausgerüstet werden:

- flache Platten/Module in verschiedenen Größen, für Transfers auf ebenen Oberflächen, wie z.Bsp. T-Shirts
- gebogene/geschwungene Platten/Module für gebogene Oberflächen, wie z.Bsp. Kappen oder Schuhe



Flache Platte 38X50



Flache Platten15X15



Kappenmodul



Schuhmodul



Flache Aufnahmeplatte
H



Flache Aufnahmeplatte
15x30 – 10x38

Die grosse Heizplatte (38x50 cm) hat einen Verbrauch von 2 KW, die kleinen Module (15x15 Flach- sowie das Kappen- und Achille- Heizmodul) von jeweils 250 Watt.

2.4 Technische Daten

Betriebsspannung	230 Volt 50Hz
Installierte Leistung	2 kW
Gewicht	42 Kg
Abmessungen der Platte	38 x 50 cm
Maximale Temperatur	230°C
Kühlzeit	120 Minuten
Geräuschpegel	Unter 70 dB(A)

3 SICHERHEIT

3.1 Allgemeine Hinweise

Die sicherheitsspezifischen Aspekte der Maschine wurden bereits in der Planungsphase berücksichtigt, indem man die besten Lösungen für einen sicheren Gebrauch ausgearbeitet hat.



Die Abänderung und das Auswechseln von Maschinenteilen ohne die vorausgehende Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Es wird darauf hingewiesen, dass eventuell vom Benutzer vorgenommene Abänderungen zum Verfall der CE- Konformitätserklärung führen werden. Außerdem wird in diesem Fall die SISER S.r.l. nicht mehr für die Maschine haften.

Die Maschine TS-ONE ist an ein 230 V- Stromnetz anzuschließen; diese Spannung ist bei Kontakt gefährlich. Die Aufstellungs-, Wartungs- und Reparaturarbeiten sind vom qualifizierten Personal, das über entsprechende Kenntnisse im Zusammenhang mit elektrischen Ausrüstungen verfügt, vorzunehmen.



Wartungs- und/oder Reparaturarbeiten dürfen erst dann durchgeführt werden, wenn der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wurde und die Heizelemente auf Raumtemperatur abgekühlt sind.

Sollte der Netzanschluss mittels Adapter bzw. Verlängerungskabel erfolgen, sich vergewissern, dass diese für die Leistung der Maschine (2 kW) geeignet sind, wobei auch die Leistung der anderen angeschlossenen Verbraucher zu berücksichtigen ist.

Der Arbeitsplatz des Bedieners muss in einem sauberen, ordentlichen Zustand gehalten werden und muss frei von Gegenständen sein, welche die Bewegungsfreiheit einschränken könnten.

3.2 Vorgesehener Einsatz und unsachgemäßer Einsatz

Die Maschine TS-ONE ist ausschließlich für das Auftragen von thermisch schweißbaren Materialien auf Stoff und anderen Unterlagen, die mit den Betriebstemperaturen kompatibel sind, entworfen und angefertigt worden.



Auf keinen Fall thermisch schweißbare Materialien auf entflammare Materialien bzw. Stoffe, die mit Lösungsmittel, entflammare Stoffe oder Brennstoffe in Berührung gekommen sind, übertragen. Die Betriebstemperatur könnte nämlich ausreichen, um Brände auszulösen.

Der gute Betrieb und die Sicherheit der Maschine hängen auch vom Aufstellort ab.



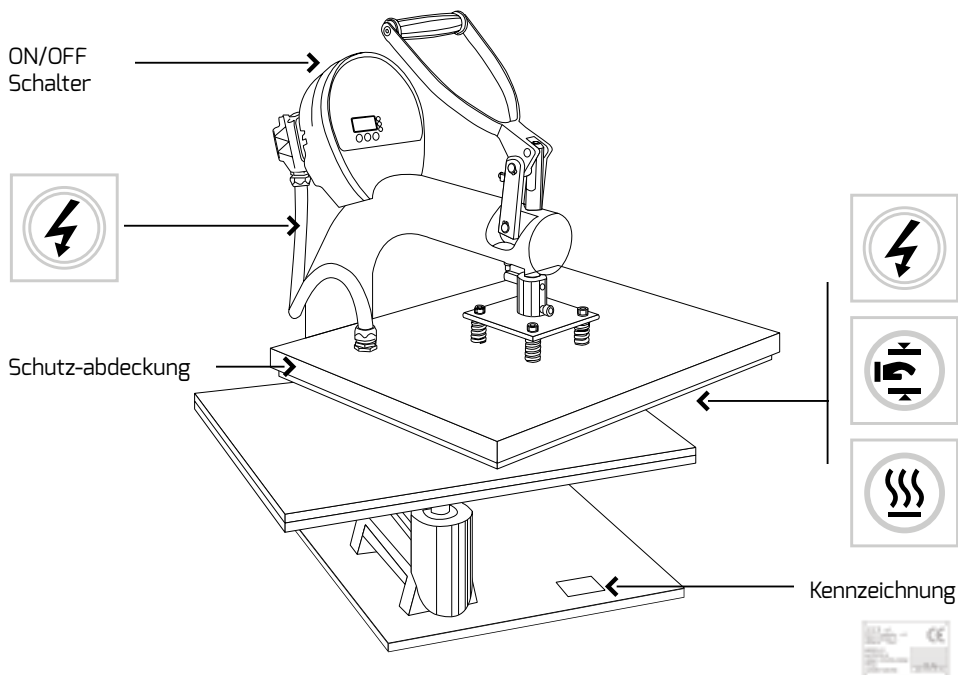
Die Maschine nicht in einer feuchten, nassen oder staubigen Umgebung verwenden. Sie ist nicht für die Benutzung im Freien bestimmt.

3.3 An der Maschine angebrachte Sicherheitsvorrichtungen, Symbole und Hinweise

Die gefährlichen Elemente der Maschine wurden aus betriebsbedingten Gründen geschützt.

Alle Leiter sind vor direktem Kontakt geschützt: sie befinden sich im Inneren des Maschinenkörpers und der Schalttafel. Die Kabel sind mit einer geeigneten Isolierung versehen. Die elektrischen Massen der Maschine sind an den Schutzleiter (gelb- grünes Kabel) angeschlossen, um vor indirekten Kontakten zu schützen.


Das Heizelement der oberen Platte befindet sich im Platteninneren, wird durch einen Deckel geschützt und ist dadurch unerreichbar. Dennoch wird die Temperatur unvermeidlich an den Deckel selbst sowie auf die untere Platte, auf die der Stoff positioniert wird, übertragen. Da es aufgrund der Funktionalität der Maschine erforderlich ist, dass der Arbeitsbereich zwischen den Platten erreichbar ist, verbleibt ein Restrisiko, d.h. man könnte mit Elementen, die hohe Temperaturen aufweisen, in Berührung kommen.



Diese Hinweis- und Gefahrensymbole weisen auf Restrisiken hin, die man aufgrund der Maschinenbeschaffenheit nicht beseitigen konnte.

3.4 Gefahren und Sicherheitsmassnahmen

In der folgenden Tabelle sind die Hauptgefahren im Zusammenhang mit der Verwendung der Maschine und die anzuwendenden Sicherheitsmaßnahmen aufgeführt.

Gefahr	Gefährlicher Bereich/Phase	Sicherheitsmaßnahmen
Verbrennungen 	Kontakt der Körperteile mit den Platten	Die Maschine ausschalten und 2 Stunden abwarten, bevor man die Platten auswechselt bzw. berührt. Die Plattentemperatur nie mit bloßen Händen prüfen. Wärmeschutzhandschuhe tragen.
Brand 	Kontakt der Platten mit entflammaren Materialien	Die Übertragung von thermisch schweißbaren Materialien nicht auf entflammaren Materialien oder Stoffen, die mit Lösungsmitteln, entflammaren Flüssigkeiten oder flüssigen bzw. gasförmigen Brennstoffen in Berührung gekommen sind, durchführen. Keine entflammaren Materialien oder Brennstoffe in der Nähe der Maschine abstellen.
Quetschen der Hände 	Schließen der Platten	Die freie Hand während des Schließens der Platten fern halten, um mögliche Quetschungen zu vermeiden. An der Maschine dürfen nie mehr als ein Bediener gleichzeitig arbeiten.
Elektrischer Schlag 	Kontakt mit spannungsführenden Teilen	Sich vergewissern, dass die Netzspannung mit den Werten auf dem Maschinenschild übereinstimmt. Regelmäßig den Zustand der Kabel prüfen und diese eventuell auswechseln. Kabel und Schalttafeln vor Feuchtigkeit schützen. Wartungsarbeiten nur dann durchführen, wenn die Maschine vom Stromnetz getrennt wurde. Eingriffe an den elektrischen Komponenten dürfen nur vom Fachpersonal vorgenommen werden.

4 INSTALLATION

Das für die Installation der Maschine zuständige Personal muss qualifiziert sein und eine entsprechende technische Vorbereitung sowie Erfahrung aufweisen, um die verschiedenen Arbeitsvorgänge kompetent durchführen zu können.

4.1 Transport und Platzierung

Beim Anheben, beim Transport und beim Aufstellen der Maschine mit äußerster Vorsicht vorgehen.

Die Presse wird in einem Kartonbehälter transportiert; die Grundplatte und die Pressplatte befinden sich im zerlegten Zustand.

Die Verpackung vorsichtig handhaben, wobei geeignete Transportmittel zu benutzen sind. Das Gesamtgewicht ist auf der Verpackung angegeben.

Die Maschine ist mit einer stabilen Auflagefläche ausgestattet und ist frei von Vibrationen oder Bewegungen, welche die Stabilität beeinträchtigen könnten.



Sich vergewissern, dass die Ebene, auf die die Maschine positioniert wird, stabil ist.



Für eine ergonomisch korrekte Benutzung, die Presse auf eine ca. 80 cm hohe Ebene aufstellen.

Die abmontierten Platten wieder zusammenbauen, indem man die Zeichnung der Pressenkomponenten (Kapitel 9) als Bezug nimmt.

4.2 Aufbau

Die Verpackung öffnen.

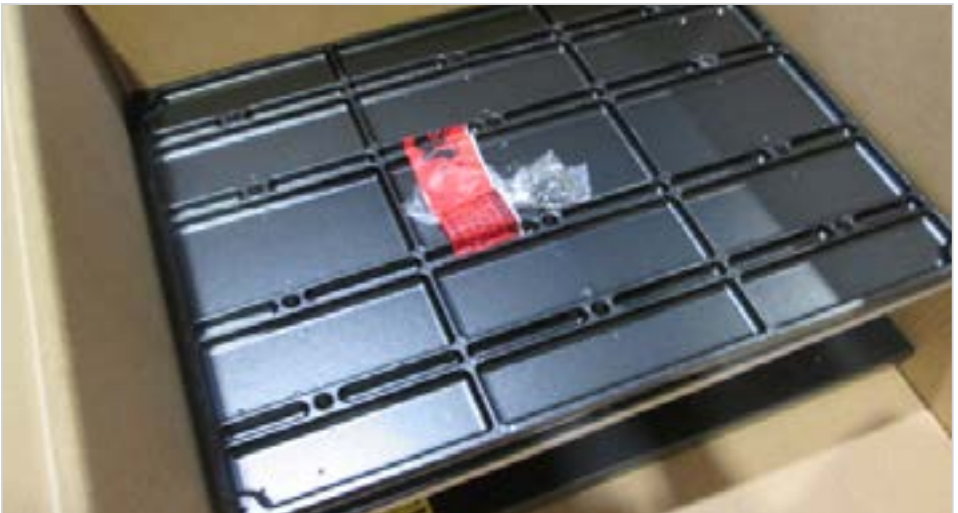
Den Körper der Presse seitlich auf eine stabile Auflage legen.

Die 4 Schrauben TSPEI 6x25 der Basis auf dem unteren Arm mittels des mitgelieferten Schlüssels festschrauben.

Die Presse in ihre Arbeitsposition (senkrecht) bringen.

Die untere Druckplatte auf dem Stift positionieren und die Schraube TCEI mittels des mitgelieferten Schlüssels festschrauben.

Die obere Heizplatte auf die untere Druckplatte legen und mit Hilfe des Handgriffes in den oberen Stift einführen. Anschließend die TCEI Schraube mittels des mitgelieferten Schlüssels festschrauben.





TS-One Bedienungs- und Wartungshandbuch



4.3 Elektrischer Anschluss

Sich vergewissern, dass die elektrische Anlage des Aufstellraums die geltenden Sicherheitsvorschriften erfüllt. Die Anlage und das Stromkabel müssen für die installierte Leistung geeignet sein. Prüfen, ob die Eigenschaften des Stromnetzes mit denen der Maschine kompatibel sind; siehe hierfür die Werte auf dem Typenschild (Kap. 2.4).

Für die Durchführung der elektrischen Anschlüsse die Installationsregeln für die Vorbereitung und Verlegung der elektrischen Anlagen beachten. Die Normen CEI 64-8 (IEC 364) lesen. Vor der Maschine muss eine Steckdose mit einem Differentialschalter, der für Spannungs- und Differentialstromwerte unter 30mA dimensioniert ist, installiert werden.

Der Anschluss der Maschine an das Stromnetz erfolgt mit Hilfe des Kabels und eines Schuko-Steckers. Sich vergewissern, dass die Steckdose korrekt an eine Erdungsanlage angeschlossen wurde.

Sollte der Netzanschluss mittels Adapter bzw. Verlängerungskabel erfolgen, sich vergewissern, dass diese für die Leistung der Maschine (2 kW) geeignet sind, wobei auch die Leistung der anderen angeschlossenen Verbraucher zu berücksichtigen sind.



Vor den Wartungs- und Reparaturarbeiten und auf jeden Fall, bevor man sich Zugang zu den Innenteilen der Schalttafel oder der Heizplatte verschafft, den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Die Gefahr eines elektrischen Schlags wird durch ein konventionelles Symbol (schwarzer Blitz auf gelbem Untergrund), das an der Schalttafel und auf der Oberfläche der Heizplatte angebracht ist, angezeigt.

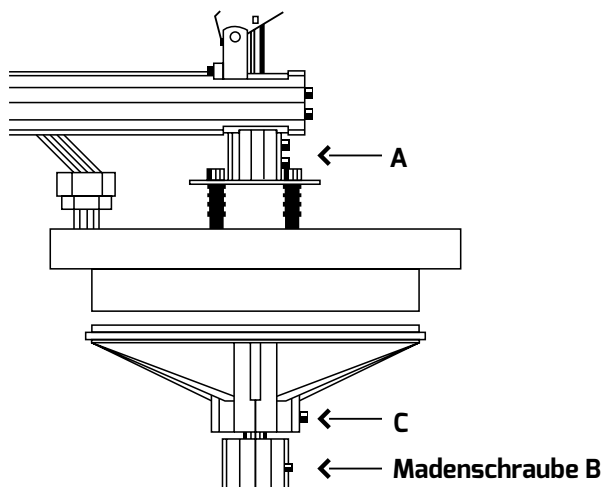


TS-One Bedienungs- und Wartungshandbuch

4.4 Austausch der Heizplatte

Die Transferpresse TS-One kann mit zusätzlichen Aufnahmeplatten und/oder Heiz-Modulen ausgerüstet werden (siehe Punkt 2.3).

Durch Lockern der Stifte **A C** können beide Platten entweder hochkant oder quer ausgerichtet werden.



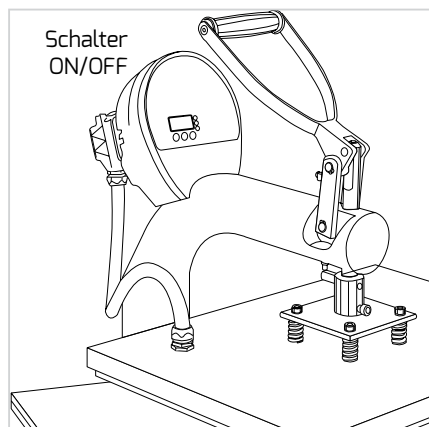
Das Auswechseln der Platte erfolgt folgendermaßen:

- 1) Die obere Platte herunterfahren, bis sie auf der unteren Platte aufliegt.
- 2) Den rückseitigen Huptstecker der Heizplatte vom Gehäuse des Displays trennen.
- 3) Den Befestigungsstift A lockern und das Kniesystem anheben; die obere Platte kann aus dem Stift genommen werden, wobei sie auf der unteren Platte positioniert bleiben wird. Die Platte herausnehmen.
- 4) Den Befestigungsstift C lockern, die untere Platte anheben und aus dem Befestigungsstift nehmen.
- 5) Die neuen Platten zusammenbauen, indem man mit der ersten beginnt und die zuvor beschriebenen Arbeitsvorgänge in umgekehrter Reihenfolge durchführt.

5 BETRIEBSANLEITUNGEN

5.1 Ein- und Ausschalten der Maschine

Die Maschine mit Hilfe des Hauptschalters 1/0 (ON/OFF) einschalten. In der Position 1 (ON) ist der Druckknopf beleuchtet.



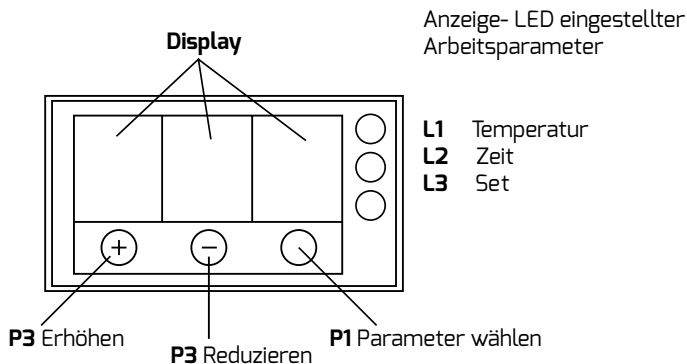
Um die Maschine auszuschalten, den Schalter auf 0 (OFF) stellen.



Es wird darauf hingewiesen, dass nach dem Ausschalten der Maschine 2 Stunden vergehen müssen, damit sich die Platten abgekühlt haben.

5.2 Einstellen der Arbeitsparameter

Für das Einstellen der Arbeitsparameter die Schalttafel mit dem Display und den Anzeige- LEDs verwenden.



Beim Einschalten der Maschine wird auf dem Display die tatsächliche Temperatur der Platte angezeigt und LED L1<TEMPERATUR> ist eingeschaltet.

Presszeit

den Druckknopf P1 einmal drücken, am Display erscheint die zuvor eingestellte Presszeit.

Alle LED L2 <Zeit> L3 <set> leuchten.

Um die Zeit zu erhöhen bzw. zu reduzieren, die Druckknöpfe <+> und <-> verwenden; halt man die jeweilige taste gedrückt, erfolgt ein Schnelllauf.

Durch Herunterfahren der oberen Platte wird der Mikroschalter, der sich im Inneren der Presse befindet und den Countdown der eingestellten Zeit bewirkt, aktiviert.

Die laufende Zeit wird im Display angezeigt. Nach Ablauf der Zeit ertönt ein Signalton. Hebt man die obere Platte an, erlischt der Signalton und am Display wird wieder die Temperatur angezeigt.

Arbeitstemperatur

Ein zweites Mal die Taste P1 drücken; im Display erscheint die für die obere Platte eingestellte Arbeitstemperatur.

Die LED L1 <Temperatur> und L3 <Set> sind eingeschaltet.

Die Tasten <+> und <-> wie zuvor beschrieben betätigen, um die Temperatur zu erhöhen bzw. zu reduzieren.

Durch erneute Betätigung des Druckknopfs P1 <Set> werden die eingestellten Daten gespeichert und das Display kehrt in den Anfangszustand zurück (Anzeige der Arbeitstemperatur).

Druck

Um den Druck zu verstellen Die Madenschraube B lockern (siehe Abb.49) und die Aufnahmeplatte nach rechts (Druck verringern) oder nach links (Druck erhöhen) drehen. Im Anschluss, Schraube wieder festziehen.

5.3 Handhabung

Den Stoff sorgfältig und faltenfrei auf die untere Platte positionieren. Für die Übertragungstemperatur/-zeit die Anleitungen des Herstellers des thermisch schweißbaren Materials befolgen.



Achtung: Wenn die Presse nicht benutzt wird, bitte im geöffneten Zustand (Heizplatte oben) belassen.

Nach Beendigung der Arbeit die Presse ausschalten, indem man den Hauptschalter auf 0 (OFF) stellt.

6 WARTUNG

Vor Durchführung der Wartung die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Anleitungen aufmerksam lesen. Die Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich vom Wartungspersonal, d.h. vom kompetenten Fachpersonal, durchgeführt werden.

Handlungen, die nicht den folgenden Sicherheitsanweisungen entsprechen, können Menschen schwere Verletzungen zufügen und/oder schwere Schäden an der Maschine verursachen.



Wartungen und/oder Reparaturen dürfen erst dann durchgeführt werden, wenn der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wurde.



Nach Abschalten der Presse 2 Stunden abwarten, damit sich die Platten abgekühlt haben und man Eingriffe durchführen kann.

Bevor Sie das Gerät nach Wartungs-/Reinigungsarbeiten wieder einschalten (ON), kontrollieren Sie, ob Ersatzteile und/oder verwendete Werkzeuge von der Maschine entfernt wurden. Sich vergewissern, dass alle Sicherheitsvorrichtungen vorhanden und leistungsfähig sind. Prüfen, ob die graphischen Symbole und die Sicherheitsschilder in gutem Zustand und lesbar sind.

6.1 Auswechseln des Widerstands und des Thermoelements

Die Maschine ausschalten, den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen und den Mehrfachstecker vom Kasten des Bedienfeldes abklemmen. Die Kabel des Widerstands und des Thermoelements von dem Mehrfachstecker abklemmen.

Den oberen Deckel der Heizplatte entfernen: somit kann man das Thermoelement und den Widerstand erreichen. Das defekte Teil auswechseln und die ursprünglichen Verbindungen wieder herstellen. Den in Kapitel 8 wiedergegebenen Schaltplan verwenden, um die richtigen Verbindungen an dem Mehrfachstecker zu finden.

Nur SISER- Original Widerstände und Thermoelemente verwenden.

6.2 Auswechseln der Sicherung

Die Schalttafel öffnen und die Sicherung auswechseln. Vorher den Stecker der Maschine aus der Steckdose ziehen. Die Sicherung befindet sich auf der Platine.



Die neue Sicherung muss die gleichen Spannungs- und Stromwerte des alten Teils aufweisen (250 Volt 10 Amp).

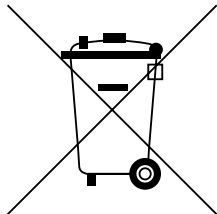
7 ZERLEGUNG UND ENTSORGUNG

Sollte die Maschine entsorgt werden müssen, ist sie gemäß den geltenden Vorschriften zu zerlegen und die einzelnen Teile sind getrennt zu entsorgen.

Die ausgewechselten Teile dürfen nicht in der Umwelt zerstreut werden, sondern sind gemäß den im Benutzungsland der Maschine geltenden Gesetzen zu entsorgen.

Die Maschine besteht hauptsächlich aus Komponenten aus Stahl, Steinwolle, Aluminium und Kunststoff.

Das Symbol



am Gerät zeigt an, dass der Müll "getrennt zu entsorgen ist".

Daher muss der Benutzer den Müll zu den von der Ortsverwaltung eingerichteten Zentren für getrennte Müllentsorgung befördert werden bzw. ist dem Händler beim Kauf eines neuen Geräts der gleichen Art zu übergeben.

In Italien wird die unerlaubte Entsorgung durch den Benutzer mit den Verwaltungsstrafen, die im Art. 255 und darauf folgende der Rechtsverordnung Nr. 152/06 beschrieben sind, bestraft.

INFORMATION AN DIE BENUTZER

Im Sinne des Art. 13 der Rechtsverordnung vom 25. Juli 2005, Nr. 151 "Durchführung der Richtlinien 2002/95/CE, 2002/96/CE und 2003/108/CE, im Zusammenhang mit der Reduzierung der Verwendung von gefährlichen Stoffe in den elektrischen und elektronischen Geräten sowie mit der Abfallentsorgung".

Das am Gerät bzw. an der Verpackung angebrachte Symbol mit dem durchgestrichenen Mülleimer weist darauf hin, dass das Produkt am Ende der eigenen Lebensdauer getrennt vom anderen Abfall zu entsorgen ist.

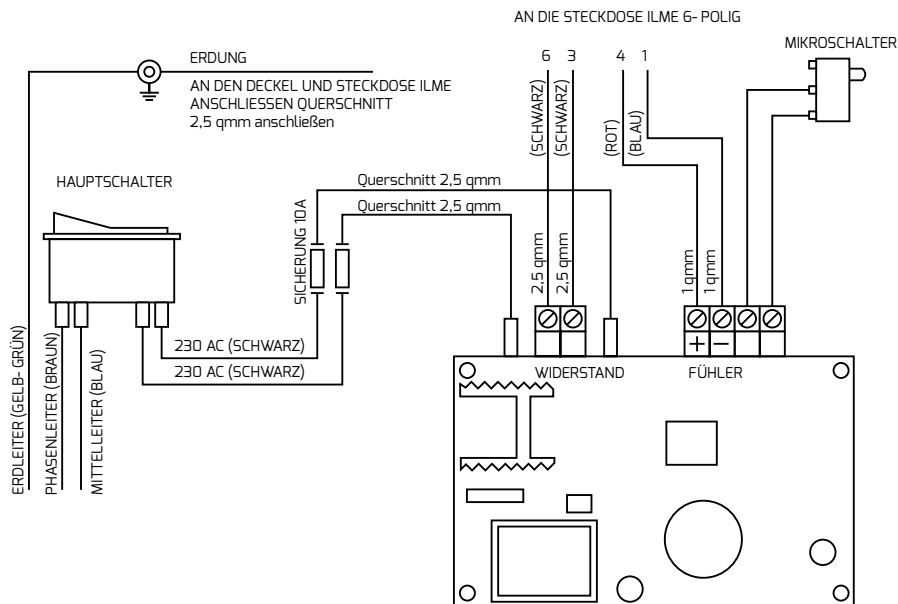
Die getrennte Müllsammlung dieser nicht mehr benötigten Vorrichtung wird vom Hersteller organisiert und verwaltet. Der Benutzer, der sich ihrer entledigen möchte, muss sich an den Hersteller wenden und das von diesem für die getrennte Müllentsorgung angewendete System befolgen.

Die angemessene getrennte Müllentsorgung und das Recycling des außer Betrieb gesetzten Geräts, die umweltfreundliche Behandlung und Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Bestandteile des Geräts. Die unerlaubte Entsorgung durch den Benutzer führt zur Anwendung der von den geltenden Gesetzen vorgesehenen Verwaltungsstrafen.

8 SCHALTPLAN

Karte Mod. A

AN DEN KARTENTRÄGERBODEN ANSCHRAUBEN



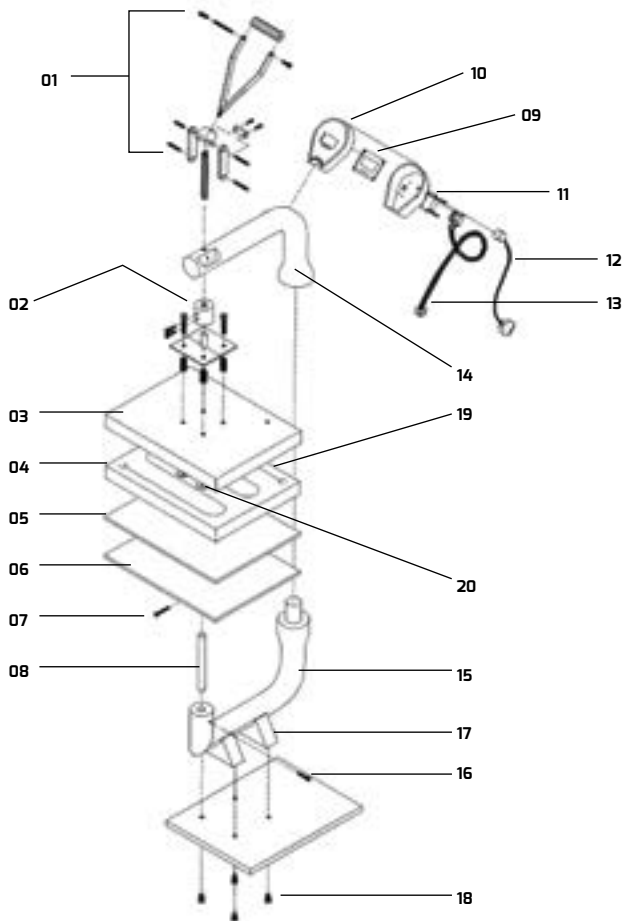
MÖGLICHE FEHLERQUELLEN

Fehlermeldung 111: Verbindungskabel der Heizplatte oder Temperaturfühler nicht korrekt eingesteckt.

Die Heizplatte wird nicht warm: der Widerstand ist nicht korrekt eingeschlossen.

Die Platine ist defekt.

9 ERSATZTEILE



KOMPONENTEN DER PRESSE TS-ONE

01	Griffgruppe	11	7- poliger Anschluss
02	Verbindung Heizplatte/Griffgruppe	12	Stromkabel
03	Metaldeckel	13	Verbindungskabel Instrument Heizplatte
04	Heizplatte mit Widerstand	14	Beweglicher Arm/Knoten
05	Silikon Gummi für hohe Temperaturen	15	Fester Arm/Knoten
06	Aluminiumbasis	16	Zweimetallische Schraube (Cu/Acc)
07	Befestigungsschraube Aluminiumbasis	17	Untergestell
08	Druckeinstellschraube	18	Befestigungsschraube Presse/ Untergestell
09	Platine	19	Widerstand
10	Kontrollinstrumente	20	Thermoelement